

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### **1141201 社會人士中翻英短文翻譯題目**

當你在閱讀這篇文章的同時，是不是也一邊檢查你的電子郵件信箱、用手機傳送文字訊息、觀賞正在電視上播放的 DVD 影片，還一邊下載歌曲到你的 MP3 播放器呢？如果是這樣的話，你就正在多工。「多工」的意思就是同時進行多個工作。

假如你問人為什麼要多工，他們很可能會說是因為他們要有太多事要做，加上手邊又有「資訊時代」一切可使用的新科技，多工已變得相當普遍。然而部分專家開始質疑多工的好處，實際上，人在多工的時候，生產力反而可能降低。

multitask 多工

multiple 多個的

task 工作；任務

information age 資訊時代

available 可使用的

productive 有生產力的



中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1141201 社會人士中翻英短文翻譯參考答案

As you read this article, are you also checking your e-mail, sending a text message on your cell phone, watching a DVD on your TV, and downloading some songs to your MP3 player? If so, you are multitasking. “Multitasking” simply means performing multiple tasks at one time.

If you ask people why they multitask, they will probably say that it is because they have so many things to do. And with all the new technology available in the “information age” of today, multitasking has become quite common. However, some experts are starting to question whether multitasking is good for people. In fact, when people multitask, they may actually become less productive.